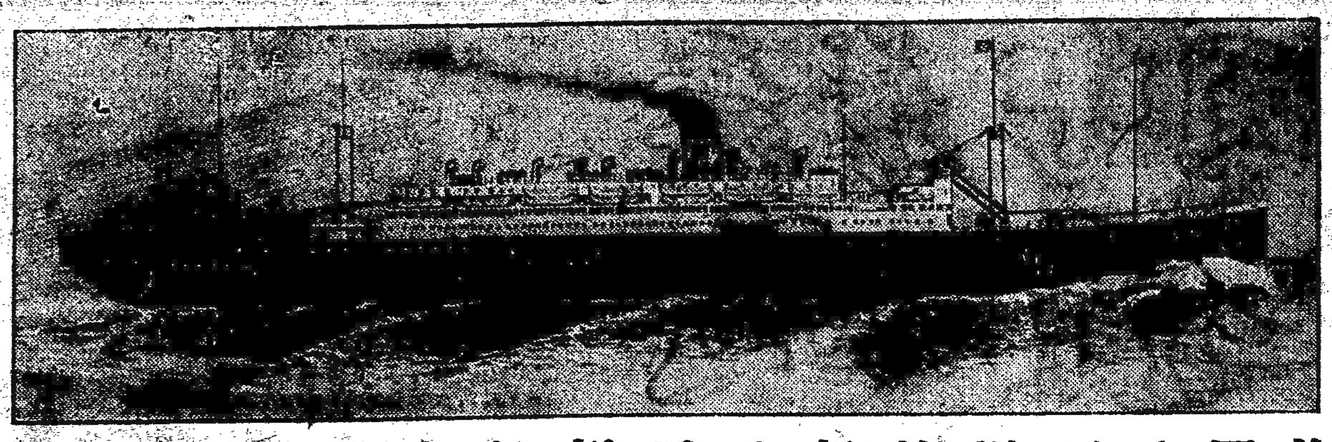
▼○▲新船出世　僑胞注意

每期船停泊上海招商局碼頭兩天然後開行回港
啓者本公司　裝双車客輪船九艘每艘重萬一噸大有頭等及大艙位另有女艙至女搭客艙均佈置電火煖龍風扇餐檯燈齊睡床位廣濶兼設枕頭麥草毡地方潔淨福建茶水豐美招待懇懇準行十天過太平洋順經橫濱神戶上海共行廿一天到港後往小呂宋無憂天熱之虞如蒙貴客賜顧新付寄至代理人處便妥
時晏亞公司接濟搭客諸君光顧請搭時晏亞火車公司該公司特到別歡迎快捷妥當



美國太平洋輪船公司新船出世僑胞注意
ADMIRAL LINE PACIFIC STEAMSHIP COPMANY

由域開返港
▲比即市
新舊歷 元月七號 十二月十一
企市頓市即 元月拾四号 十二月十八
舍路華市即 二月四號 元月初九
片楚李市即 二月十八 元月廿叁
溫秩珠船 三月四號 二月初七
比市即 三月十八 二月廿一

代理人 域多利 利同昌 雲高華 馬達 永祥源 乾豐號 同啟
舍路代理人 馬登
昌利利多號
Lee Hong Chong Co. 523 Fisguard St. Box 517 Victoria B.C.
永華公司 Wing Chong Yuen 535 Carrall Box 42 Vancouver B.C.
永華公司 King Fung 509 Main St. P.O. Box 454 Vancouver B.C.

能療百病絕無僅有之良藥

本主人以中西醫藥參酌製此藥水功用能療百病靈驗可稱萬全不論內症外症俱效或搽或服隨宜男女可服孕婦無忌有病服之驅病得安無病服之却病延齡誠濟世之慈航活命之聖藥也

治症畧列

輕者頭暈身熱食滯困倦感冒寒邪傷風鼻塞重者八十二種危急痧症肚痛吐瀉霍亂絞腸縮筋等症　詳細服法單內註明

▲每瓶價銀壹毫　▲每打價銀壹元
▲廣招商人代理　▲利權從優奉給

▲總發行所加拿大
雲高華廖林藥房
LOW & LAMB COMPANY
Cor. Gore & Pender Streets
Vancouver. B. C　Canada,

▲經理處
雲埠　廣源生　輔行公司　聯盛公司　廣萬生
萬勝隆　合生號
域埠　煜記號　興利公司　英昌隆　萬昌號

貴林萬春普濟全活水
貴家族行不可不信

▼○▲廣告

本店西雜貨蒔仔瓜菜鷄蛋發行并備有車兩架隨時運送快捷妥當本舖在片打街七百弍十二號

▲喊線（體倫）五六
Kwong Loy Chong　722 Pender St.
Phone High 56　Vancouver B. C.
廣來昌司事人吳照啓

▼○▲不施公司廣告

專辦新鮮四時瓜菜牛肉豬肉烟肉火腿魚蝦類等如蒙光顧價格相宜仰我僑胞留意爲盼舖在片打街東壹六二號
司理人馬賀湖　馬傑培啓
B. C. COMPANY MEAT
162 Pender St. E.　Vanconver. B. C

○本報承印中西文件精製笠巴圖章

溫哥吧
(賓)(來)(旅)(館)
LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久爲曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希爲留意是所厚望
雲埠片打街門牌二百五十八號
▲電話▼（矢麼）29260
司理人　李錦　李樂　同啓

告廣粉米糯司公魚尤譚榮

英門尤魚店

本號始創晒英鯀魚迄今明辦多年[illegible]勝銘感矣而思各貴號由遠來辦來各字號[illegible]種求粉也現本號爲振興中國貨不惜資本特有我們股[illegible]人在中國各埠挑選土產上白大糯米粘米運來自制機器搗粉倘搗成各粉專做發行按價極廉而論該粉宜有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣迎該失味之敗確係與遠來運來各號生粉有天淵之分別　諸君採辦認明包面魚嗜商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉 五磅庄 四磅庄 一百磅十五元五毛
淨粘米粉全上一百磅十五元五毛
星麥英崙洗衣刷一打五元六毛
Wing Hem Fish Co.　Fairville. N. B. Can.

廣告
廣萬生鋪
云哥 華埠

▲各貨特別平沽
啓者本號在雲高華開張二十有餘年專辦唐山各雜貨發行向在企化街門牌二百一十八號目下擴充生意其鋪不敷陳設故特購買阻珠街門牌二百二十二至二百二十六號一連三間準於陽曆六月一號遷往開張貿易敬蒙光顧請照下列西字門牌付來無悞
Kwong Man Sang
224 Georgia St. E.
P. O. Box 466 Vancouver, B.C.
雲高華埠廣萬生披露

圖精造笠巴圖章
承印中西文件
辦到各種小說
新軒
HO SUN HANG
438 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.

歐戰旗信雙線有成
副西字笠巴字粒發售
電話SEY.1113

▼洪門四埠聯衛通信處成立

亞罅不打省古文埠喜路埠比利有埠波李四埠洪門昆仲成立聯衛通訊處以期聯絡感情消息靈通導此佈告並將各埠昆仲捐欵籌辦人名列后
梁明　捐銀十元
馬奕　周錦源
馬[illegible]五元　周家彬
馬倫　鄭牧
陳國南　每捐三元
馬鴻創　二元五毛
黃良　周家樞
黃錫勞　喜
馬認　蔡遇
馬官　周榮
張萬　周家參
黃林　吳亮
周道藻　陳松葉
陳喜　陳直
周松利　盧世銓
每二元　周福繁
陳錦來　周公年
蔡有　梁認
周明衍　每壹元
亞罅不打省
古文埠　喜路埠
比利有　波李麼
四埠洪門聯衛處啓

▲譚公廟祠祝啓事

啓者加屬域多利埠之有譚公爺廟由來久矣神恩廣大無遠弗屆神力靈妙誠求必應久爲僑胞所崇拜各埠僑胞如有事問簽祈禱酬恩請照後列西字門牌付來弟定必誠心代爲祈禱　懇爲注意是感
▲西文通信處
Yan Wo Society
P. O. Box 293
Victoria, B. C.
十年十二月十四號
司祝方焯源披露

蔡春應馬癌花柳毒敬廣告

本醫生不惜重資羅致珍寶藥參把腹宝製造特色靈丸自來精專治男子色慾精虛體倦陽弱不舉銀於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷生機日壓不能受孕婦女腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精強血精神旺盛肥壯可功於衆藥無效者生良非送鮮同胞賜顧保自從來希望永久幸福

考察等畢業生蔡元春製

精來自種藥

定價
每一瓶銀二元五
每三瓶銀六大元
郵寄另加
（郵寄另加）
美國每瓶加七毛五仙
外國每瓶加十五仙
有法
一宗得男

參茸三鞭補腎丸 每盒銀二元
龜鹿二仙固眞丸 每盒銀二元
有夢遺精固本丸 每盒銀二元
無夢遺精蛤蚧丸 每盒銀二元
加料揭被合歡膏 每盒銀五元
七日包愈脚痛風濕膏藥 每瓶銀二元
宿娼預服犀角麝香丸 每盒銀三元正
參茸燕窩開胃藥水 每瓶銀二元五角
壯陽採戰忍精丸 每瓶銀一元
種子揭被香丸 每盒銀二元五毛
統治遠年花柳入骨搜毒丸 每盒銀五元
初起白濁一劑解毒除根丸 每瓶銀三元五毛
立止遠年虛濁補髓善後丸 每瓶銀十元 半料五元
久戰快活丸 每盒銀三元五毛
久合致大丸 每盒銀二元五毛
立消雙單鵝喉保命散 每盒四元
一笑益汗散 每盒銀一元五毛
展驗紅白痢症散 每瓶銀一元五
百日可醫擅紅散 每盒銀一元
婦科速愈白帶丸 每盒銀二元
止痛如神散 每盒二元
安睡寧神清魂丸 每盒銀一元
自製八寶光明上上眼藥 每瓶毫
立止吐血衄血便血藥散 每盒銀
參茸珠寶四靈集 每盒銀五元
靈閣香濃種子丸 每盒銀五元
萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人） 每瓶一元 半打五元
不夜天久戰丸（限食後大點鐘見功） 每盒銀三元五
打消癰疽痔瘻魚口萬應膏藥
立止花柳白濁胆汁去蟲殺毒丸 每盒銀三元五毛
經驗跌打去瘀吊傷補聖散 每一料銀二元三料五元
治外感頭暈身熱萬應散 每一盒銀五毛十盒銀四元
通大便閉結和中養血散 每盒銀二元五毛
極驗揀皮膚遍身拆癩去毒藥水 每瓶銀一元
自製神效光明眼痛藥水 每盒銀一元五毛
興陽助戰貼臍膏（通宵不倒） 每盒銀一元五毛
萬應拔毒去腐生肌珍珠膏 每盒銀四元
奇妙壯腎丸（功同再造復優大戟）
素樓寄錦如意丹（力能擴鉄堅砥中流） 每盒銀五元
熊膽造血丸 每盒六兩庄銀五元
積年疔墜惡毒一掃光丸 每瓶銀一元
打消魚口橫弦便毒丸 每盒銀三元五毛
立止小腸疝氣攻心丸 每盒銀五元
久戰五鞭發力丸 每盒銀二元半 六粒見功
龍涎香化痰止咳丸 每盒銀三元
婦科通經種子毓麟丸 每盒銀二元
魚口橫弦已潰去腐生肌 每盒銀二元
包愈疔疔花柳濂珠藥線 每瓶銀五元
所行發賣
HOO WING HERB CO.
926 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL.
分處售賣
SON LOY
932 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
分處售賣
ON SING
937 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

備戰止急油
英勇強壯妙不可言
每罐弍圓
HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St, San Francisco, Cal.